

fachtagung journée de perfectionnement
Nr. 58 | 2022 No 58 | 2022

TRAUMA UND RESILIENZ TRAUMATISME ET RÉSILIENCE

Stiftung Rodtegg, Luzern
5. November 2022 le 5 novembre 2022

Tagungsprogramm Programme

08.45 – 09.15 | Öffnung des Tagungssekretariates/Begrüßungskaffee Ouverture du secrétariat de la journée /café d'accueil

09.15 – 09.30 | Begrüßung Accueil
Vorstand NDTSWISS

09.30 – 10.30 | Resilienz ist viel mehr als die Abwesenheit von Krankheit – eine Einführung in das Thema Résilience est beaucoup plus que l'absence de maladie – une introduction dans le sujet
PD. Dr. Dipl. Psych. Marc Schmid, Basel

10.30 – 11.00 | Pause Pause

11.00 – 12.00 | Diagnosemitteilung – ein potenzielles Trauma für Eltern – Prävention von psychischen Störungen Annonce du diagnostic – un traumatisme potentiel pour les parents – prévention de troubles physiques
Prof. Dr. rer. nat. Klaus Sarimski, München

12.00 – 12.45 | Mitgliederversammlung NDTSWISS Assemblée Générale des Membres NDTSWISS

12.45 – 13.45 | Mittagessen Lunch
Restaurant

13.45 – 15.15 | Workshops 1, 2, 3, 4
Ateliers 1, 2, 3, 4

15.15 – 15.45 | Pause und Raumwechsel Pause et déplacement dans les salles d'atelier

15.45 – 17.15 | Workshops 1, 2, 3, 4/Verabschiedung Ateliers 1, 2, 3, 4/«Au revoir!»

Workshop 1 | «Vom Überleben und Leben» – wenn gut gemeint nicht immer das Beste ist «Survivre et vivre» – quand les bonnes intentions ne sont pas toujours les meilleures
Ursina Häfliger, Pflegefachfrau HF, Ausbilderin FA, CAS Alter und Gesellschaft, Reitnau

Workshop 2 | Vom erlebten Stress zum resilienten Selbstauftritt: Resilienz im Kontext Familie – Wo spielt das Trauma mit – die Erfolgsfaktoren – Analyse und Übungen Du stress expérimenté à l'apparition autonome résiliente: Résilience dans le contexte de famille – où le traumatisme joue un rôle – les facteurs de réussite – analyse et exercices
Margareta Hofmann, Familien- und Traumatherapeutin, Zürich

Workshop 3 | Traumabewältigung bei Kindern mit Spielfiguren und in Kombination mit Traumaöl Surmonter des traumatismes chez les enfants avec des figures de jeu et en combinaison avec l'huile traumatique
Regina Bosshard Vogel, Figurenspieltherapeutin/ Kunsttherapeutin ED, Seewen
Doris Hefti, Aromatologin/Psychotraumatologin, Rotkreuz

Workshop 4 | Bewegungskompetenz – Handlungskompetenz – Selbstwirksamkeit – Kinder in der medizinisch-therapeutischen Therapie in ihrer Resilienz stärken Compétence de mouvement – compétence d'action – auto-efficacité – renforcer les enfants dans leur résilience lors de la thérapie médico-thérapeutique
Christa Stocker, Ergotherapeutin, Luzern

NB. Tagungssprache ist deutsch. Alle Referate und die zwei Workshops mit den meisten französischsprachigen TeilnehmerInnen werden simultan ins Französische übersetzt. Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass nur mit ausdrücklichem Einverständnis des jeweiligen Referenten Tonband-, Video- oder Fotoaufnahmen gemacht werden dürfen.

NB. La langue de congrès est l'allemand. Tous les exposés et les deux ateliers réunissant le plus grand nombre de participants francophones sont traduits simultanément en français. Nous vous remercions attentifs au fait que tout enregistrement sonore, vidéo ou photographique n'est autorisé qu'avec l'accord de l'orateur concerné.

Hinweise Informations

| Tagungsort Lieu de la journée de perfectionnement die rodtegg – Stiftung für Menschen mit körperlicher Behinderung, Rodteggstrasse 3, 6005 Luzern

| Anreise arrivée

Buslinie Nr. 7 ab Bahnhof Luzern Kante A Richtung Bireggghof bis Haltestelle Rodtegg. Ligne de bus no 7 depuis la gare de Lucerne, bord A, direction Bireggghof jusqu'à l'arrêt Rodtegg. Kostenlose Besucherparkplätze sind beschränkt vorhanden, die Tiefgarage darf genutzt werden. Il y a un nombre limité de places de parking gratuites pour visiteurs, le parking souterrain peut être utilisé.

| Anfahrts- und Lageplan Plan d'accès et de situation www.rodtegg.ch/kontakt-rodtegg

| Hotelreservation Reservation d'hôtel

Individuell direkt im Hotel Ihrer Wahl oder unter www.tourismus-schweiz.ch. Individuelle auprès de l'hôtel de votre choix ou www.tourismus-schweiz.ch.

| Ausstellung und Sponsoren Exposition et sponsors

- Active communications, Zug
- Gelbart/OrthoTeam, Luzern
- Sportho GmbH, Bellwald

- Galileo Training, Zürich
- Urifoon, Ins
- Stiftung Cerebral, Bern

| Teilnahmegebühr inklusive Mittagessen und Getränke Prix d'inscription y compris lunch et boissons

Mitglieder membres	NDTSWISS	CHF 150
Nichtmitglieder non-membres		CHF 200

| Anmeldung Inscription

Für die Teilnahme an den Workshops ist Ihre Anmeldung auf der Homepage oder mit beiliegendem Talon erforderlich. Die Zuteilung erfolgt nach Eingang der Anmeldungen und Angabe der Priorität. Pour la participation aux ateliers, votre inscription est nécessaire sur le site Internet ou avec le formulaire ci-inclus. L'attribution se fait selon l'entrée de l'inscription et l'indication de la priorité. Anmeldung bis 1.10. 2022 an Inscription jusqu'au 1.10. 2022 à: Förderraum Klar.Doch, NDTSWISS, Poststrasse 15, CH-9000 St. Gallen, Telefon +41 (0)71 227 14 53, info@ndtswiss.ch, www.ndtswiss.ch

| Wichtiger Hinweis: Die TeilnehmerInnenzahl ist begrenzt (80 Personen). Bei kurzfristigem Entschluss zur Teilnahme bitte telefonisch nachfragen. Die Tagung findet physisch statt. Allfällige pandemiebedingte Änderungen finden Sie auf der Homepage.

Information importante: le nombre de participantes/participants est limité (80 personnes). En cas d'une décision spontanée pour la participation, veuillez vous renseigner par téléphone. Le congrès aura lieu physiquement. Vous trouverez des changements éventuels dus à la pandémie sur notre site Internet.

| Einzahlung bis 15. Oktober 2022 Paiement jusqu'au 15 octobre 2022

Mitglieder NDTSWISS: mit beiliegendem Einzahlungsschein. Membres NDTSWISS: moyennant bulletin de versement ci-joint. Nichtmitglieder NDTSWISS erhalten bei Eingang der Anmeldung eine Rechnung. Les non-membres NDTSWISS recevront un bulletin de versement dès réception de l'inscription.

| Anmeldebedingungen und Annullierungsbestimmungen Conditions d'inscription et dispositions d'annulation

Bei kurzfristiger Anmeldung ist eine Barzahlung möglich. Bei Abmeldung bis zwei Wochen vor der Tagung verrechnen wir eine Bearbeitungsgebühr von CHF 30. Bei späterer Abmeldung erfolgt keine Rückerstattung. En cas d'une inscription spontanée, un paiement en espèces est possible. En cas d'annulation jusqu'à deux semaines avant la journée de perfectionnement, nous facturons des frais de CHF 30. Lors d'un désistement ultérieur, aucun remboursement ne sera fait.



Anmeldetalon

58. Fachtagung, 5. November 2022 in Luzern

TRAUMA UND RESILIENZ

Talon d'inscription

58^{ième} Journée de Perfectionnement, 5 novembre 2022 à Lucerne

TRAUMATISME ET RÉSILIENCE

Nichtmitglieder NDTSWISS erhalten bei Eingang der Anmeldung eine Rechnung.

Les non-membres NDTSWISS recevront un bulletin de versement dès réception de l'inscription.

Name Nom

Vorname Prénom

Beruf Profession

Adresse Adresse

Telefon Téléphone

E-Mail E-mail

(bitte in Blockschrift/ en majuscules s.v.p.)

Angebot Workshops Choix des ateliers

Workshop 1: Vom Überleben und Leben

Survivre et vivre

Workshop 2: Vom erlebten Stress zum resilienten Selbstauftritt

Du stress expérimenté à l'apparition autonome résiliente

Workshop 3: Traumabewältigung bei Kindern mit Spielfiguren

Surmonter des traumatismes chez les enfants avec des figures de jeu

Workshop 4: Bewegungskompetenz – Handlungskompetenz – Selbstwirksamkeit

Compétence de mouvement – compétence d'action – auto-efficacité

Bitte Prioritäten Workshops eintragen/Veuillez marquer vos priorités concernant les ateliers :

Priorität/priorité 1: Workshop

Priorität/priorité 2: Workshop

Priorität/priorité 3: Workshop

Priorität/priorité 4: Workshop

Anmeldung bis 1. Oktober 2022 einsenden an:
Inscription à envoyer jusqu'au 1 octobre 2022 à:

Bitte
frankieren

Förderraum Klar.Doch
NDTSWISS
Poststrasse 15
CH-9000 St. Gallen



we integrate. active.

sp^ortho gmbh
swiss made · bellwald

Auf eigenen Füßen gehen

Urifoon

Hilfe bei
Inkontinenz

GELBART
ORTHO TEAM

Galileo[®]
Training

 cerebral

 Klimaneutral
Druckprodukt
ClimatePartner.com/53151-2205-1011

Förderraum Klar.Doch
NDTSWISS
Poststrasse 15
CH-9000 St. Gallen

Juni 2022